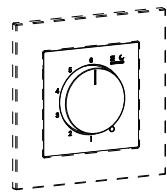


6LE090318A

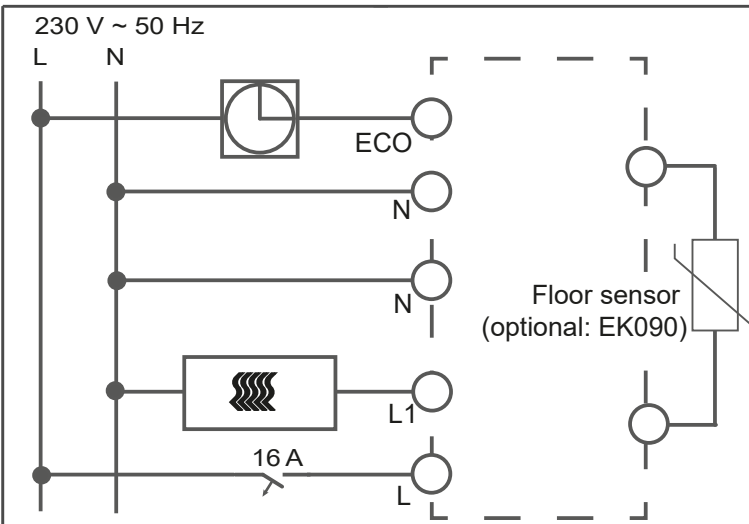
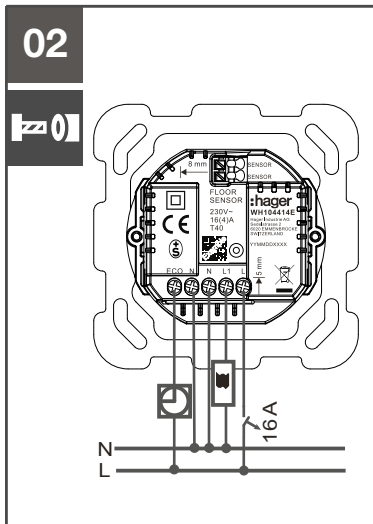
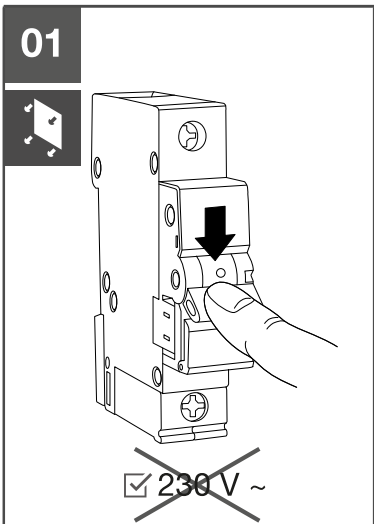
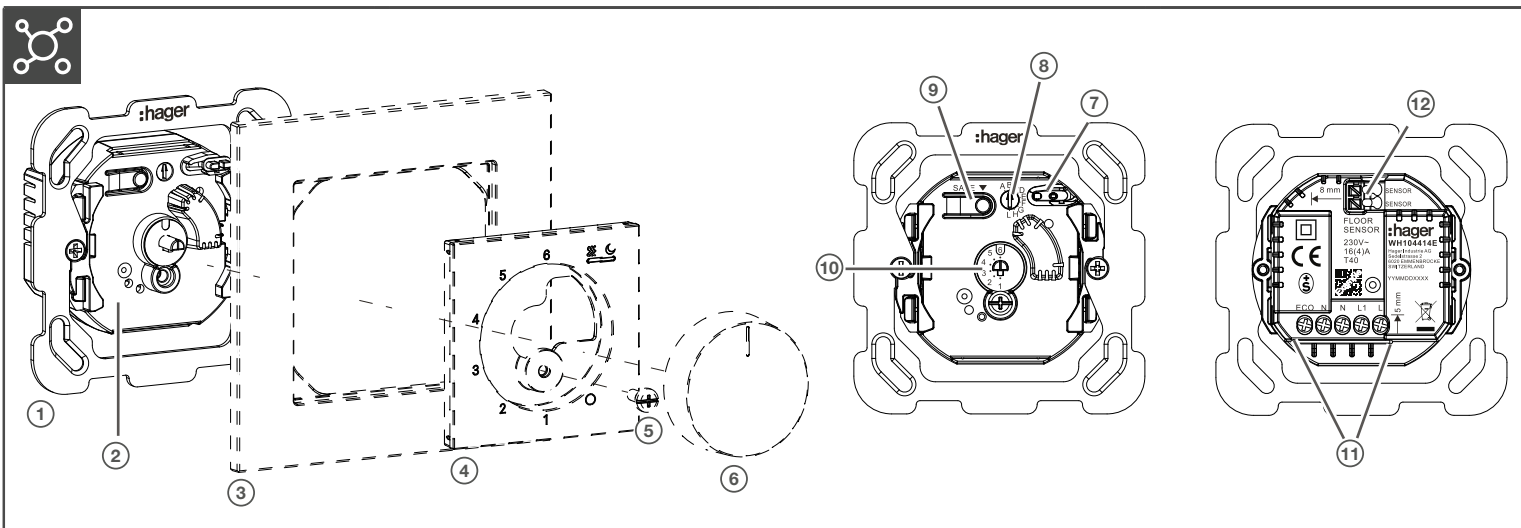
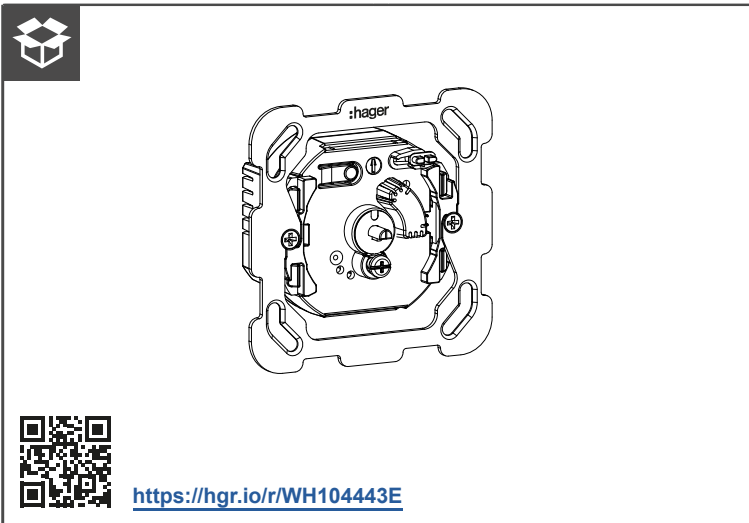
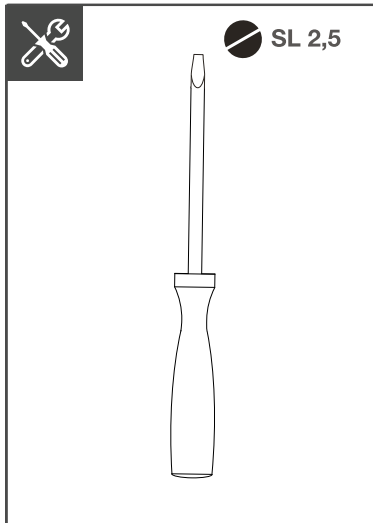
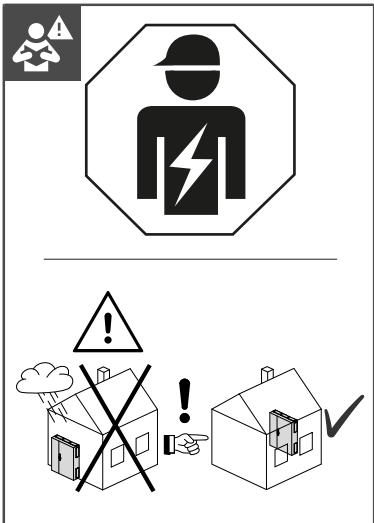


DE
FR
EN
IT

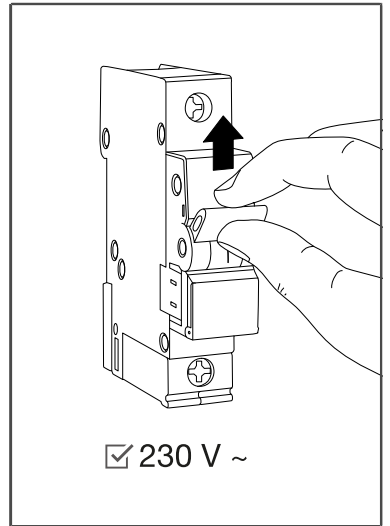
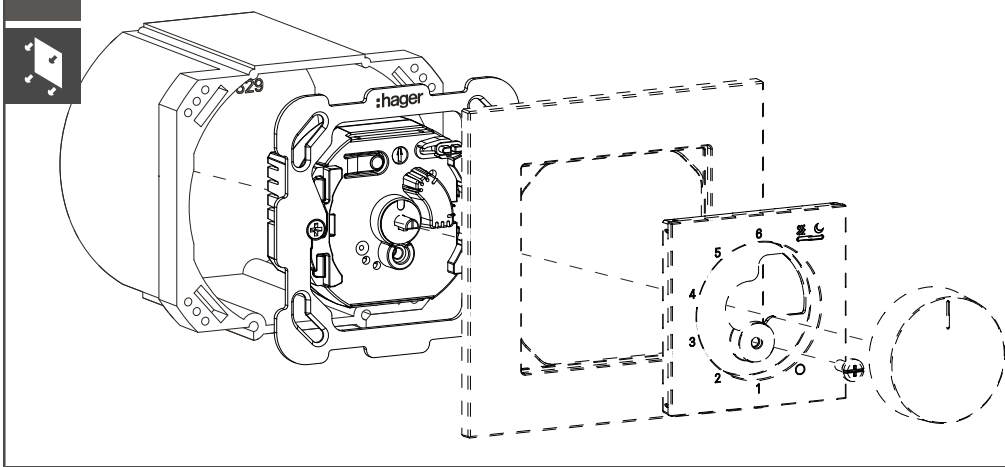
Quickguide

- DE Elektronischer Raumthermostat 230V/16A
- FR Thermostat électronique 230V/16A
- EN Electronic room thermostat 230V/16A
- IT Termostato elettronico 230V/16A

WHxx4414xxX
Elektronischer Raumthermostat
230V/16A



03



Sicherheitshinweise

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen. Bei Nichtbeachten der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen. Bei Installation und Leitungsverlegung des externen Temperaturfühlers die für SELV-Stromkreise geltenden Vorschriften und Normen einhalten.

Geräteaufbau

- 1 Befestigungsplatte
- 2 Einsatz: Temperaturregler
- 3 Rahmen
- 4 Front
- 5 Befestigungsschraube
- 6 Regulierknopf
- 7 Status-LED
- 8 Einstellknopf
- 9 Taste **SAVE**
- 10 Wahlschalter **MENÜ**
- 11 Anschlussklemmen
- 12 Steckschnittstelle für Temperaturfühler

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Temperaturregelung (Heizen) der Fußboden- und Raumtemperatur
- nur zur Anwendung in Innenräumen geeignet
- Montage in winddichter Gerätedose 60 mm

Montage und elektrischer Anschluss



Gefahr

Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile! Elektrischer Schlag kann zum Tod führen!

- Vor Arbeiten am Gerät Anschlussleitungen freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!
- Auch vor Anschluss eines externen Temperaturfühlers ist das Gerät spannungsfrei zu schalten. Das Gerät ist kein Schutzkleinspannungsgerät (SELV).

- 1 Gerät anschließen und montieren.
- Detaillierte Informationen zur Inbetriebnahme siehe produktspezifischen QR Code.

Technische Daten

Schaltelement	Relais
Temperaturbereich einstellbar	
Raumtemperatur	5 ... 30 °C
Fußbodentemperatur	10 ... 40 °C
Nennspannung	230 V AC
Frequenz	50 Hz
Schaltstrom Heizen	16 (4) A
Leistungsaufnahme Stand-by-Betrieb	≤0,5 W
Schaltdifferenz Temperatur	~0,5 K (< 10 A) 1 K (> 10A)
Einbautiefe	35 mm
Betriebstemperatur	-10 ... +40 °C
Lager-/Transporttemperatur	-25 ... +70 °C
Verschmutzungsgrad	2
Bemessungs-Stoßspannung	4 kV
Energieklasse	I = 1 %
Wirkungsweise	1 B
Überspannungskategorie	III
Schutzklasse (nach vollständiger Montage der Abdeckung)	II
Anschlussquerschnitt Schraubklemmen	1,5 mm ² ... 1 x 2,5 mm ²

FR Consignes de sécurité



Les appareils électriques ne peuvent être installés et montés que par un électricien qualifié, conformément aux normes d'installation, aux instructions, aux réglementations, aux directives et aux prescriptions en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.

Le non-respect de ces consignes d'installation peut engendrer des dommages sur l'appareil, des risques d'incendie ou d'autres dangers.

Lors de l'installation du capteur de température et de l'acheminement des câbles, il est impératif de respecter la réglementation et les normes applicables aux circuits électriques TBTS.

Composition de l'appareil



- 1 Plaque de fixation
- 2 Mécanisme: Thermostat
- 3 Cadre de recouvrement
- 4 Devant
- 5 Vis de fixation
- 6 Bouton de commande
- 7 LED d'état
- 8 Bouton de réglage
- 9 Bouton **ENREGISTRER**
- 10 Sélecteur **MENU**
- 11 Bornes de raccordement
- 12 Connecteur pour capteur de température

Utilisation conforme

- Contrôle de la température du sol et de la température ambiante (chauffage)
- Convient uniquement à un usage intérieur
- Montage dans un boîtier mural coupe-vent de 60 mm

Installation et raccordement électrique



Danger

Risque d'électrocution en cas de contact avec des pièces sous tension !

Un choc électrique peut entraîner la mort !

- Avant d'intervenir sur l'appareil, déconnecter tous les câbles de raccordement et recouvrir toutes les pièces sous tension se trouvant à proximité !
- L'appareil doit également être hors tension avant de connecter un capteur de température externe. L'appareil n'est pas un dispositif de protection très basse tension (TBTS).

- 1 Raccorder et installer l'appareil.

- Pour plus d'informations sur la mise en service, voir le QR code spécifique au produit.

Caractéristiques techniques



Élément de commutation	Relais
Plage de températures ajustable	
Température ambiante	5...30°C
Température au sol	10...40°C
Tension nominale	230 V AC
Fréquence	50 Hz
Courant de commutation pour le chauffage	16 (4) A
Consommation d'énergie en mode veille	≤0,5 W
Température de commutation différentielle	~0,5 K (< 10 A) 1 K (> 10A)
Profondeur de montage	35 mm
Température de fonctionnement	-10...+40°C
Température de stockage/transport	-25...+70°C
Degré de pollution	2
Surtension transitoire	4 kV
Classe énergétique	I = 1 %
Mode d'action	1B
Catégorie de surtension	III
Classe de protection (après installation complète du couvercle)	II
Section des conducteurs des bornes à vis	1,5 mm ² ... 1 x 2,5 mm ²

IT Istruzioni di sicurezza



Le apparecchiature elettriche possono essere installate e assemblate esclusivamente da un elettricista qualificato in conformità con le norme pertinenti di installazione, i regolamenti, le direttive e le norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni del Paese.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Per l'installazione del sensore di temperatura e la posa dei cavi, attenersi alle direttive e alle norme vigenti per i circuiti elettrici SELV.

Disegno e struttura del dispositivo



- 1 Lamiera di fissaggio
- 2 Inserto: Termostato
- 3 Cornice di copertura
- 4 Anteriore
- 5 Vite di fissaggio
- 6 Manopola di regolazione
- 7 LED di stato
- 8 Manopola di regolazione
- 9 Pulsante **SALVA**
- 10 Selettore dei **MENU**
- 11 Morsetto di collegamento
- 12 Interfaccia plug-in per sensore di temperatura

Usò conforme alle indicazioni

- Controllo della temperatura del pavimento e dell'ambiente (riscaldamento)
- Adatto solo per applicazioni interne
- Montaggio in scatola da parete antiveento da 60 mm

Installazione e collegamento elettrico



Pericolo

Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione!

Una scossa elettrica può portare alla morte!

- Prima di svolgere lavori sul dispositivo, scollegare tutte le linee collegate e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!
- Il dispositivo deve essere scollegato dall'alimentazione prima di collegare un sensore di temperatura esterno. Il dispositivo non è un dispositivo di sicurezza a bassissima tensione (SELV).

- 1 Collegare e cablare il dispositivo.
- Per informazioni dettagliate sulla messa in servizio, consultare il codice QR specifico del prodotto.

Dati tecnici



Elemento di commutazione	Relè
Intervallo di temperatura regolabile	
Temperatura ambiente	5 ... 30 °C
Temperatura pavimento	10 ... 40 °C
Tensione nominale	230 V AC
Frequenza	50 Hz
Corrente di commutazione per il riscaldamento	16 (4) A
Consumo di corrente in modalità standby	≤0,5 W
Differenza di temperatura per la commutazione	~0,5 K (< 10 A) 1 K (> 10A)
Profondità di installazione	35 mm
Temperatura d'esercizio	-10 ... +40 °C
Temperatura di magazzino/trasporto	-25 ... +70 °C
Grado di inquinamento	2
Tensione impulsiva nominale	4 kV
Classe energetica	I = 1%
Modalità d'azione	1B
Categoria di sovratensione	III
Classe di protezione (dopo l'installazione completa della copertura)	II
Sezione del cavo dei morsetti a vite	1,5 mm ² ... 1 x 2,5 mm ²

EN Safety instructions



Electrical devices may only be installed and assembled by a qualified electrician in accordance with the relevant installation standards, guidelines, regulations, directives, and safety and accident prevention regulations of the country of installation.

Failure to comply with these installation instructions may result in damage to the device, fire or other dangers.

When installing the external temperature sensor and routing its cables, always comply with the applicable regulations and standards for SELV circuits.

Design and layout of the device



- 1 Fixing plate
- 2 Insert: Thermostat
- 3 Cover frame
- 4 Front
- 5 Fastening screw
- 6 Setting knob
- 7 Status LED
- 8 Adjusting knob
- 9 **SAVE** button
- 10 **MENU** selection switch
- 11 Connecting terminals
- 12 Plug-in interface for temperature sensor

Correct use

- Controlling of floor and room temperature (heating)
- Only suitable for indoor applications
- Mounting in 60 mm windproof wall box

Installation and electrical connection



Danger

Electric shock when live parts are touched!

An electric shock can lead to death!

- Disconnect all connection cables before working on the device and cover any live parts in the area!
- The device must also be disconnected from the power supply before connecting an external temperature sensor. The device is not a safety extra low voltage device (SELV).

- 1 Connect and install the device.
- For detailed information on commissioning, refer to the product-specific QR code.

Technical data



Switching element	Relay
Adjustable temperature range	
Room temperature	5 ... 30°C
Floor temperature	10 ... 40°C
Nominal voltage	230 V AC
Frequency	50 Hz
Switching current for heating	16 (4) A
Power consumption standby mode	≤0,5 W
Switching difference temperature	~0,5 K (< 10 A) 1 K (> 10A)
Built-in depth	35 mm
Operating temperature	-10 ... +40°C
Storage/transport temperature	-25 ... +70°C
Pollution degree	2
Rated impulse voltage	4 kV
Energy class	I = 1%
Disconnection type	1B
Overvoltage category	III
Protection class (after complete installation of cover)	II
Conductor cross-section of screw terminals	1.5 mm ² ... 1 x 2.5 mm ²